

# film score (música cinematográfica )

## **Término**

### **Término**

film score

### **Idioma**

Inglés (Estados Unidos) (214)

### **Área Especialidad**

Humanidades y de las Artes (406)

### **Disciplina**

Cinematografía (474)

### **Temática**

Premios y festivales

### **Definición del término**

"Music composed, performed, and recorded specifically for a film". (Kuhn & Westwell, 2012)

### **Fuente / Autor (del término)**

Kuhn, A., & Westwell, G. (2012). A Dictionary of Film Studies. Oxford University Press. <https://doi.org/10.1093/acref/9780199587261.001.0001>

### **Contexto del término**

"From around 1915 a variety of different entities created and circulated cue sheets as a guide for scoring films. Music publishers and film production companies both issued cue sheets, as did magazines geared toward musicians (such as the American Organist, which sporadically printed suggestions for music to be used in theaters). Musicians were in no way obliged to use all or any of such suggestions but given the often minimal prep time available for a new film score—new films appeared every fortnight, if not more often— having a prefabricated list of music to use would certainly save both time and effort". (Goldman, 2017)

### **Fuente / Autor (del contexto)**

Goldmark, D. (2017). Adapting The Jazz Singer from Short Story to Screen: A Musical Profile. *Journal of the American Musicological Society*, 70(3), 767-817.  
<https://www.jstor.org/stable/26417319>

## **Español**

### **Equivalente en español**

música cinematográfica

### **Categoría gramatical**

Nominal (221)

### **Información geográfica de la variante en español**

México (Mex.) (192)

### **Definición del término en español**

Música compuesta, interpretada y grabada expresamente para una película.

### **Fuente / Autor (del término en español)**

Definición hecha por la autora de la ficha

### **Contexto del término en español**

"Trinos y trémolos funcionan como signos de tensión y su uso en la música cinematográfica ha sido y es copioso y recurrente. Baste mencionar los trinos en las cuerdas en la escena de *Vertigo* (Alfred Hitchcock, 1958) en la que Scottie espera a Judy, que entra ya vestida como Madeleine. Los trinos como elemento característico de esta 'cue' semantizan la escena construyendo la tensión del personaje que espera y expresando la incertidumbre de lo inminente. " (Chalko, 2019)

### **Fuente / Autor (del contexto en español)**

Chalko, R. (2019). La música cinematográfica y la construcción del sentido en el film. *Cuadernos Del Centro De Estudios De Diseño Y Comunicación*, (66), 71-83.  
<https://doi.org/10.18682/cdc.vi66.1180>

## **Multimedia**

## Video YouTube

[https://www.youtube.com/watch?v=Sc8RTc6vKPE&list=PLBKadB95sF44EGq9wIjIKVr\\_kFPyqIcHY](https://www.youtube.com/watch?v=Sc8RTc6vKPE&list=PLBKadB95sF44EGq9wIjIKVr_kFPyqIcHY)

## Fuente / Autor video

Externa

## URL de la fuente (video)

Zimmer, H. [WaterWower Music] (2021). DUNE Official Soundtrack | Dream of Arrakis - Hans Zimmer | WaterTower [Video]. YouTube.

[https://www.youtube.com/watch?v=Sc8RTc6vKPE&list=PLBKadB95sF44EGq9wIjIKVr\\_kFPyqIcHY](https://www.youtube.com/watch?v=Sc8RTc6vKPE&list=PLBKadB95sF44EGq9wIjIKVr_kFPyqIcHY)

## Notas para la traducción

### Remision

- [Narrative Music \(narrativa musical\)](#)

### Opciones no recomendadas

1. banda sonora
2. música para películas

### Comentarios

1. No se debe de confundir el término "música cinematográfica" con "banda sonora" ya que el segundo incluye los diálogos, sonidos agregados en la fase de postproducción, efectos especiales y canciones grabadas por otros artistas elegidas por el o la director/a.
- 2.- El término "música para películas" resulta ambiguo pues no es comprensible si se refiere a la banda sonora o a la música cinematográfica.